

**POMIESZKANIE** (10) *sb n*

**pomieszkanie** (9), **pomięszkanie** (1); pomięszkanie *BartBydg*.

*Teksty nie oznaczają ó oraz é; pierwsze e oraz o prawdopodobnie jasne (tak w pomieszkać); a jasne.*  
sg *N* pomieszkani(e) (3). ◊ *G* pomięszkaniã (3). ◊ *A* pomieszkani(e) (3). ◊ *L* pomieszkaniu (1).

*Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVII (z Cn ) – XVIII w. s.v. pomieszkać.*

*Stale miejsce zamieszkania; pobyt; domicillum, habitatio Murm, Bart By dg; domus, mansio BartBydg*  
(10) : Takież wziemy y wpanstwyie nałchim po obudwu stronam Rzeki dnyestru tam gdzie bi nałcha, abo poddanich naschich ziemya bila zaden zwolochow pomyeskanya sobie nyema myecz *LibLeg* 6/79, 6/160; *Domicilium habitatio longi temporis. Eyn wonung do man lang yn wonet eyn behaufung/ Pomyesfkánye Murm* 131; *BartBydg* 45; [Takiesz w ziemy y w panstwie nassim [...] zaden z Wolochow pomieskania ssobyie nye ma myecz stady z bidlem *CorfusDocum* 1553 nr 87].

*Wyrażenie: »domowe pomieszkanie« (1): zrazu w dziećnińtwie/ Izmáel ciężki począł być Izáákowi/ w onym ielzcze domowym pomieszkańiu. PowodPr* 13.

**a.** *Życie doczesne* (3) : *BierRaj* 20; Da wam łpokoyne y miłe aż do śmierci pomieszkanie/ á potym żywot wieczny. *KarnNap* F4v; Ktemu zá pracą łwoię/ y robotę/ łtary zakon doczełne miał korzyści: ziemię opływaiącą mlekiem y miodem/ łpokoyne ná tym świecie pomieszkanie/ łławę y gorę nád inne narody *SkarŻyw* 3; [Przeto jeśli by ktora z tych trzech siostr naszych z tego świata (na którym daj Panie Boże Ich Mciam w łasce swojej długie pomieszkanie) zesła, tedy tylko [...]] *TestZygmAug* 28; *ArgWykład* 41/77].

**b.** *Życie wieczne* (2) : y otwarza mu [*dobremu chrześcijaninowi*] Pan chwałę y radość y ony przybytki bogatego pokoiu y bezpieczne<sup>go</sup> pomieszkania ná wieki wieczne. *SkarKaz* 8b, 209a.

*Synonimy: bycie, mieszkanie, obywanie, przebywanie.*

*Cf* **POMIESZKAĆ**